

2. Corrido de César Chávez

¿Qué tienes tú, César Chávez?
¿Qué le has dado tú a la gente?
¿Qué los que andan agachados
ya levantaron la frente?

En sus pechos el cansancio
ojos tristes aparentes.
Trabajo brutal del campo
esclaviza hasta la mente.

Hombres, niños, y mujeres
con el sol en las labores,
¿Cuánto se gana el rancharo?
¿Cuánto los trabajadores?

Para enriquecer ladrones
a hacer sudor en la frente
para a hacer ricos mas ricos
se empobreze más la gente.

No les pedimos limosna,
solo un pago más decente.
Les exige César Chávez
para ayuda de la gente.

Sin coraje y sin violencia
organizen sin tardar
pues si nosotros sembramos
pues algo hay que cosechar.

2. Ballad of César Chávez

What do you have, César Chávez?
What have you given the people?
That those who are stooped
now have raised their heads?

In their breasts, the weariness
eyes that appear sad.
The brutal work of the fields
enslaves even the mind.

Men, children, and women
with the sun in the fields,
How much does the rancher profit?
How much the workers?

To enrich the thieves
we must work and sweat
to make the rich richer
the poor become poorer.

We do not demand charity,
only a wage that is more decent.
César Chávez urges them
to help the people.

Without anger or violence
organize without delay
for if we sow the seed
there will be something to reap.

